

37. ÖSTERR. LINGUISTIKTAGUNG SALZBURG

5. – 7.12.2009

SEKTIONEN UND WORKSHOPS

SAMSTAG 5.12.2009

Ort: Akademiestraße 20 Hörsaal 311

8.45 Offizielle Eröffnung der 37. Österreichischen Linguistiktagung

Plenarvorträge

SAMSTAG 5.12.2009

Ort: Akademiestraße 20 Hörsaal 311

**9.00-10.00 Plenarvortrag / Prof. Suzanne ROMAINE (Univ. Oxford):
Multilingualism**

SONNTAG 6.12.2009

Ort: Akademiestraße 20 Hörsaal 311

9.00-10.00 Plenarvortrag: Prof. Ina BORNKESSEL (Univ. Marburg): t.b.a.

ALLGEMEINE SEKTION

SAMSTAG 5.12.2009

Ort: Akademiestraße 26 Hörsaal 331

10.00-10.30 SIEROSLAWSKA Elzbieta

Translatologische Analyse des gesungenen Textes

10.30-11.00 KAISER Irmtraud & Elisabeth PEYER

Von Humpfhörnern und Flundodilen: Pseudo-Lexikonartikel zum Messen der rezeptiven Schwierigkeit gramm. Strukturen beim Lesen in Deutsch als Fremdsprache

11.00-11.30 Kaffeepause

11.30-12.00 CROMBACH Michael

Geschirrspülen mit Niels Bohr;

12.00-12.30 PRILASNIG Fabian

Aktuelle soziolinguistische Situation in Kärnten-Teilnehmende Beobachtung an zwei- bzw. mehrsprachigen Sprechsituationen: Beschreibung eines Projektvorhabens.

12.30-13.00 LETTNER Karl-Georg

Die Sapir-Whorf-Hypothese und die logischen Kategorien des Aristoteles

13.00-14:30: Mittagspause

14.30-15.00 WIEDENMANN Nora

Seltene periphrastische Versprecher

15.00 – 15.30 BRANDSTÄTTER Julia, Ewald ENZINGER & Sylvia MOOSMÜLLER

Realisierung der Wiener Monophthongierung durch Wiener StandardsprecherInnen

15.30-16.00 KONZETT Carmen

„I think that that's where the two hats come in“. Die Konstruktion multipler beruflicher Identitäten im akademischen Diskurs.

16.00-16.30 MIGLBAUER Marlene

The role of pronouns in identity constructions

16.30-17.00 Kaffeepause

17.00-17.30 PETKOVA-KESSANLIS Mikaela

Textmusterwissen und Textmusterrealisierung am Beispiel studentischer Referate

17.30-18.00 PLATZER Hans

Kleine Ursache, große Wirkung: Lexikogrammatische Auffälligkeiten in studentischen Abstracts und ihre Auswirkungen auf Rhetorik und Register

18.00-18.30 MUSSNER Marlene

Deutsche, französische und italienische Tierphraseme im Vergleich

18.30-19.00 WOLFARTSBERGER Anita

Pragmatische Kooperationsstrategien in ELF (English as a lingua franca): einige Beobachtungen anhand eines Business Meetings

19.00-19.30 SEMANEK Brigitte

Diskursanalyse und Tagebuchforschung: Politik im Tagebuch von Rosa Mayreder 1918-1937

SONNTAG 6.12.2009

10.30-11.00 GARDANI Francesco

Number of genders and productivity. The third gender of Old Italian

11.00-11.30 Kaffeepause

11.30-12.00 MANOVA Stela, Philipp EGGINGER & Kimberley WINTERNITZ

Diminutivbildung im Bulgarischen, Russischen und Polnischen: Eine kontrastive Analyse

12.00-12.30 KORECKY-KRÖLL Katharina, Laura LETTNER & Wolfgang DRESSLER

Der Erwerb von Diminutiven im Österr. Deutsch: interindividuelle, morphologische und semantisch-pragmatische Aspekte bei vier Wiener Kindern

12.30-14:00: Mittagspause

14.00-14.30 SOUKUP Barbara & Zhaleh FEIZOLLAHI

Intonationskontur als perzeptuelles Unterscheidungsmerkmal im österreichischen Deutsch

14.30-15.00 MOOSMÜLLER Sylvia

Stereotypisierung des Wiener Dialekts

15.00 – 15.30 SCHAUER Gila

Impoliteness events in English and German: A cross-cultural investigation

15.30-16.00 RADEVA-BORK Teodora

Objects clitics: principles in Bulgarian: Evidence from Acquisition Data

16.00-16.30 EGGINGER Philipp & Stela MANOVA

Linguistische Probleme bei der Vorbereitung einer Datenbank von russischen Suffixen und deren Kombinationen

16.30-17.00 Kaffeepause

17.00-17.30 VIDESOTT Paul

Der Pariser Friedensvertrag von 1258/59 - linguistisch betrachtet

17.30-18.00 CROMBACH Michael
Sprachtabu mit Harry Potter

MONTAG 7.12.2009

14.00-16.30

14.00-14.30 ILLIESCU Maria
Switching bei individueller Mehrsprachigkeit

14.30-15.00 MATEJKA-HANSER Lisa
Das Griechisch der griechischen Amerikaner - der Einfluss des amerikanischen Englisch auf die griechische Mythologie

15.00-15.30 FYKIAS Ioannis & Konstantinos SAMPANIS
Finite complementation in the synchrony and diachrony of Greek and in other Balkan languages

15.30-16.00

Kaffeepause

4Sektion „Historisch-Vergleichende und Indogermanische Sprachwissenschaft“

Koordination: Oswald Panagl (Universität Salzburg) und Velizar Sadovski (Österreichische Akademie der Wissenschaften)

PROGRAMM (Stand: 24.11.2009)

Samstag, 5. Dezember 2009

Erste Sitzung. Vorsitz: Oswald Panagl

- 11:30–12:00 Antonio PANAINO „On Indo-Iranian Twin Deities“.
(Universität Bologna)
- 12:00–12:30 Alexander SCHWAGER „Die Entwirrung altniederländischer Texte“.
(Universität Leiden)

12:30–14:00 **Mittagspause**

Zweite Sitzung. Vorsitz: Ralf-Peter Ritter

- 14:00–14:30 Wolfram EULER „Stilmittel der Wortwahl aus indogermanischer Zeit:
(München) Variatio, Synonymie, Metonymie“.
- 14:30–15:00 Gert KLINGENSCHMITT „Zur Etymologie des Lateinischen“.
(Universität Regensburg)

15:00–15:30 **Kaffeepause**

Dritte Sitzung. Vorsitz: David Stifter

- 15:30–16:00 Matthias PASSER „Entwicklung der Kategorie *Genus* im Indoger-
(Universität Salzburg) manischen.“
- 16:00–16:30 Ralf-Peter RITTER „Uridg. **b^helh₁-*“
(Universität Krakau)
- 16:30–17:00 Wojciech SOWA „Hesychglossen und makedonische Rosen“
(Universität Krakau)

17:00–17:30 **Kaffeepause**

Vierte Sitzung. Vorsitz: Velizar Sadovski

- 17:30–18:00 David STIFTER „Lexicon Leponticum: Projektpräsentation“
(Universität Wien)
- 18:00–18:30 Peter-Arnold MUMM „ψυχή – ein griechisches Wort mit mesopotamischem
(Universität München) Hintergrund?“
- 18:30–19:00 Michael JANDA „Indogermanisch **koh₂ru-*, griechisch *kēryx* ‘Sänger, He-
(Universität Münster) rold’: Aspekte eines Berufsbilds im Licht der Etymologie“

Sonntag, 6. Dezember 2009

Erste Sitzung. Vorsitz: Michael Janda

- 9:00–9:30 Orhan ELMAZ „Arabicized Hapax Legomena of Unical Roots in the
(Universität Wien) Qur’ān“
- 9:30–10:00 Ela FILIPPONE "The protection theme in the final paragraphs of the
Achaemenid inscriptions"
- 10:00–10:30 Adriano ROSSI „Old Persian and Balochi in the *Etymological Dictionary*
of the Iranian Verb“

10:30–11:00 **Kaffeepause**

Zweite Sitzung. Vorsitz: Adriano Rossi

- | | | |
|-------------|--|--|
| 11:00–11:30 | Velizar SADOVSKI
(Österreichische Akademie
der Wissenschaften) | „Syntaktische und stilistische Besonderheiten in der
indo-iranischen Poesie“ |
| 11:30–12:00 | Oswald PANAGL
(Universität Salzburg) | „Homerisch <i>πρόχυν</i> und Verwandtes“ |
| 12:00–12:30 | Eugen HILL (Universität
München/Univ. Wien) | „Zwei Auslautgesetze als Evidenz für Baltoslavisch“ |
| 12:30–13:10 | Heiner EICHNER
(Universität Wien) | „Etruskisch, Rätisch, Lemnisch: Die Konstitution einer
neuen ‘tyrsenischen’ Sprachfamilie (mit neuer Interpre-
tation relevanter Sprachdenkmäler und Rekonstruktion
signifikanter Züge der tyrsenischen Grundsprache sowie
Erwägungen zu ihrer Datierung und Lokalisierung, ba-
sierend auf aktuellen Forschungen von Dieter Steinbau-
er, Helmut Rix (†), Stefan Schumacher und dem Vortra-
genden)“. (Vortrag mit Powerpointpräsentation) |

13:10–14:00 **Mittagspause**

37. Österreichische Linguistiktagung

(Salzburg, 05. - 07. 12. 2009)

ONOMASTIK

So. 6.12.2009

Hörsaal 336

Programm

- 14:00–14:30 Thomas **LINDNER** (Salzburg)
Zu rezenten etymologischen Vorschlägen in der Salzburger
Hydronymie
- 14:30–15:00 Angela **BERGERMAYER** (Wien)
Neue Projekte zur Erforschung der Salzburger Toponymie
- 15:00–15:30 Axel **LINSBERGER** (Wien)
Rechtshistorische Grundlagen für die offizielle Festigung von Beinamen
in Österreich.
- 15:30–16:00 **Kaffeepause**
- 16:00–16:30 Lorelies **ORTNER** / Rüdiger **KAUFMANN** (Innsbruck)
Namenökologie – Flurnamen und Landschaftsökologie im hinteren
Ötztal (Arbeitstitel)
- 16:30–17:00 Anna **STAUDACHER** (Wien)
Alt-Österreich in jüdischen Familiennamen der Wiener Kultusgemeinde:
Österreicher, Wiener, Prager, Marchfeld,
- 17:00–17:30 Heinz-Dieter **POHL** (Klagenfurt)
Zum Namen *Großglockner* und zu anderen Namen im Nationalpark
Hohe Tauern (zugleich Vorstellung meines am 22. Oktober
erschienenen Buches *Die Bergnamen der Hohen Tauern* (Innsbruck,
Österreichischer Alpenverein – Nationalpark Hohe Tauern 2009, 124 S.
[OeAV-Dokumente Nr. 6])

Workshop Historische Linguistik in den modernen Philologien
Nikolaus Ritt / Ursula Lutzky

Ablauf

MO, 07.12.09, 9.00-13.00

9.00-10.30:

Begrüßung (Nikolaus Ritt)

Wilfried Wieden (Universität Salzburg): *Vernetzung der historischen Linguistik mit aktuellem Bedürfnissen in der Sprachausbildung (Englisch).*

Nikolaus Ritt, Ursula Lutzky, Lotte Sommerer, Theresa-Susanna Illés (Universität Wien): *Historische Sprachwissenschaft an der Anglistik Wien.*

Johanna Laakso (Universität Wien): *Möglichkeiten der Kooperation im Unterricht der diachronen Sprachwissenschaft.*

Diskussion

10.30-11.00: Kaffeepause

11.00-13.00:

Stefan Michael Newerkla (Universität Wien): *Historische Lexikologie und ihre Bedeutung für die Sprachkontaktforschung.*

Andrea Fruhwirth (Universität Graz): *Latein als Basiskompetenz in der germanischen Historiolinguistik.*

Viktor Schmetterer (Universität Wien/AHS Neulandschule Wien 10): *Was die Sprachgeschichte vom Lateinunterricht an den Schulen lernen kann.*

Erika Windberger-Heidenkummer (Universität Graz): *Didaktik und Historiolinguistik. Zur Konzeption des PS Die historische Dimension der deutschen Sprache.*

Diskussion

13.00 Mittagessen/Ende

Länge der Beiträge: 20 Minuten

"Languages of the Caucasus - Sprachen des Kaukasus".
Samstag, 5. Dezember, 14.00 Uhr, HS 321, Muehlbacherhofweg 6

Chair: Univ.Doiz.Dr. Dr.h.c. Jasmine Dum-Tragut (Uni Salzburg)

14.00-14.30

Dr. Nino Amiridze (University Utrecht/NL) & **Dr. Manana Topadze** (University Pavia/I): *Forgetting Russian, Not Yet Mastering English. A Case Study of Borrowings in Contemporary Urban Georgian.*

14.30-15.00

Mag. Diana Forker (Max-Planck Institute for Evolutionary Anthropology Leipzig): *Finiteness in Hinuq.*

15.00-15.30

Dr. Sven Grawunder (Max-Planck Institute for Evolutionary Anthropology Leipzig) *Describing the distribution of glottalization in the languages of the Caucasus with typological, phonetic and phono-statistical arguments.*

15.30-16.00

Dr. Rene Lacroix (College de France, UMR 7192/F): *Laz relative clauses in a typological and areal perspective.*

16.00-16.30 *Coffee break*

16.30-17.00

Prof. Dr. Ludmilla Pravikova (State Linguistic University, Pyatigorsk): *Language identity change and the loss of linguistic diversity in the North Caucasus.* (NOCH NICHT FIX)

17.00-17.30

Prof. Dr. Wolfgang Schulze (University Munich): *"The Udi Tense/Aspect/Mood system from a diachronic perspective"*

17.30-18.00

Dr. Thomas Wier (University Chicago/USA, Max-Planck Institute for Evolutionary Anthropology Leipzig): *"Georgian and Problems of (a)morphous Theories"*

18.00-18.30

Univ.Doiz. Dr. Jasmine Dum-Tragut (University Salzburg): *Caucasian features in Armenian?*

Sex & Language / Sex & Sprache



VERBAL-Workshop

Österreichische Linguistiktagung in Salzburg, 6.-7. Dezember 2009

Organisiert von Marietta Calderón (Universität Salzburg) & Georg Marko (Uni Graz)

Sunday, 6 December 2009

9.00-11.00

Opening and Introduction

Martin Döring (FSP BIOGUM/Universität Hamburg):

A Medically Enhanced Desire: Constructing Hypoactive Sexual Desire Disorder

Ana Redi-Milatovic & Eva Triebel (Uni Graz):

Sexual Healing – Let's Do 'It' for the Benefits!

Christian Grösslinger (Universität Salzburg):

Sex and Humour: A Humour-Theory-Based Examination of Sexuality in English Print Advertisements

11.00-11.30 Coffee break

11.30-13.00

Georg Marko (Uni Graz):

Erotic Fiction or Pornographic Facts: Epistemological Framing in Pornography

Kristina Henschke (Uni Graz):

Diskursanalyse "Kinderpornosperrung": Die Debatte über sexuellen Missbrauch und Zensur im Internet

Richard Hallet (Northeastern Illinois University Chicago):

The Intertextuality of Porn Titles

13.00-15.00: Lunch break

15.00-16.30

Christina Katsikadeli & Konstantinos Sampanis (Universität Salzburg):

Zum Sexualvokabular im Rigveda. Versuch einer Typologie

Thomas Lindner & Wolfgang Görtschacher (Universität Salzburg):

Sexualität und Prostitution in antiken und modernen Texten aus linguistischer und literaturwissenschaftlicher Sicht

Gabriele Blaikner-Hohenwart (Universität Salzburg):

La Mettrie, *L'Homme-Plante* (1748). Do Plants Have Sex?

16.30-17.00 Coffee break

17.00-18.30

Marietta Calderón (Universität Salzburg):

Inwiefern ist 'florentinisch' kaum 'italienisch', *Englisch* aber teildeckungsgleich mit *German*? – "Ethnonymische" Bezeichnungen von Sexualpraktiken

Dietmar Osthus (Universität Duisburg-Essen):

Sex und Laienlinguistik in der Galloromania

Fiorenza Fischer (WU Wien):

Geiz ist geil – von sexy Geldanlagen, maroden Bräuten und finanzstarken Bräutigamen. Wirtschaftssprache und Sexualität

Monday, 7 December 2009

9.30-11.00

Kristina Bedijs (Universität Göttingen):

Entonces mami, tú quieres más duro: Traditionalistische und sexistische Frauenbilder im Reggaeton

Naemi Bauer & Uta Helfrich (Universität Göttingen):

Toda mía de los pies a la cabeza: Zur diskursiven Konstruktion der Frau in Songtexten der Salsa Romántica

Heiko Motschenbacher (Goethe-Universität Frankfurt a.M.):

The Linguistic Construction of Sexuality in the Eurovision Song Contest

11.00-11.30 Coffee break

11.30-13.00

Martin Stegu (WU Wien):

Keine Heteros auf gayboy! Diskrepanzen zwischen *gay discourse* und *queer theory*

Joern-Martin Becker & Fabio Mollica (Greifswald):

Sonderwortschätze als Mittel der Abgrenzung – ein soziolinguistischer Vergleich europäischer Sprachen

Franz Schindler (Justus-Liebig-Universität Gießen):

Die Thematisierung von Sexualität in Lebensnarrativen tschechischer "Schwuler"

13.00-15.00: Lunch break

15.00-17.00

Elena Kirsanova (Moscow State Linguistic University):

Gender as a Pragmatic Factor in Translation

Shahin Nematzadeh (Alzahra University Tehran):

Male/Female Differences in Weblog Language a Case Study in Cohesion Devices in Persian Weblogs

Christina Cuonz (Universität Basel):

Das gar nicht so stille Örtchen — Sprache in öffentlichen Toiletten: Sex, Vandalismus und Tabu

Discussion & conclusions

New developments in discourse studies /

Neue Entwicklungen in der Diskursforschung

Martin Reisigl / Johann Unger
Saturday / Samstag, 5.12.2009

10:00-10:15	Martin Reisigl Universität Wien Johann Unger University of Vienna	Welcome / Eröffnung: Introduction to the themes and structure of the workshop / Einführung in das Thema und in den Ablauf der Sektion
Reflections on methodology and the trend towards greater variety in the objects of investigation, geographical sites, and themes of discourse studies Methodologische Reflexionen und Ausweitungen des Gegenstandsbereichs, der Themenbezüge & des geographischen Referenzrahmens		
10:15-11:00	Johann Unger University of Vienna	There are three sides to every story: Triangulation in critical discourse analysis
11:00-11:15	COFFEE BREAK / KAFFEPAUSE	
11:15-12:00	Philipp Dreesen Universität Greifswald	Positivismus und Funktion der Aussage in der Diskurs-analyse am Beispiel nichtexpliziter Widerstandsaussagen in der DDR
12:00-12:45	Julia Kuhn FSU Jena und WU Wien	Überlegungen zur diskursiven Repräsentation von Roma Frauen im printmedialen Diskurs in Italien
12:45-14:15	LUNCH BREAK / MITTAGSPAUSE	
14:15-15:00	Stefan Meier Technische Universität Chemnitz	Multimodalität im Netzdiskurs – Methodologische Betrachtungen zur diskursiven Praxis im Internet mit Hilfe des Frame-Ansatzes
15:00-15:45	Marko Markovic Universität Wien	„I link, you decide“ - Interaktivität als konzeptuelle Herausforderung einer semiotischen Diskursanalyse des World Wide Web
15:45-16:00	COFFEE BREAK / KAFFEPAUSE	
Argumentation analysis in discourse studies/Argumentationsanalyse in der Diskursanalyse		
16:00-16:45	Martin Reisigl Universität Wien / Universität Hamburg	Argumentation und Kritische Diskursanalyse
16:45-17:30	Markus Rheindorf University of Vienna	Tracing long-term discursive change through shifts in argumentative patterns

Sunday / Sonntag, 6.12.2009

The cognitive turn in discourse studies / Zur kognitiven Wende in der Diskursanalyse		
9:30-10:15	Alexander Ziem Heinrich Heine Universität Düsseldorf	Möglichkeiten und Grenzen kognitiv orientierter Diskursanalysen: Überlegungen am Beispiel sprachlicher Konzeptualisierungen von „Krise“
10:15-11:00	Alexandra Polyzou University of Lancaster	Presupposition in discourse: a pragmatic/cognitive perspective
11:00-11:15	COFFEE BREAK / KAFFEPAUSE	
11:15-12:00	Paul Sarazin University of Lancaster	Dealing with history in a short space of time: A cognitive account of inferencing
12:00-13:30	LUNCH BREAK / MITTAGSPAUSE	
New developments in corpus-assisted discourse studies / Neuere Entwicklungen der korpuslinguistischen Diskursanalyse		
13:30-14:15	Tina Krennmayr VU Amsterdam	Metaphor in usage: News discourse
14:15-15:00	Niku Dorostkar Universität Wien	Korpus- und computergestützte Themenanalyse von Mehrsprachigkeitsdiskursen aus der Perspektive des Diskurshistorischen Ansatzes (Arbeitstitel)
15:00-15:45		Closing discussion / Abschlussdiskussion

Themen aus dem Bereich: Klinische Linguistik
(Samstag Vormittag: 09:00-13:30)

Leitung: Dr. German Brandstötter
HS 330

SAMSTAG 5.12.2009

9.00-11.00

9.00- 9.30 Daniel Holzinger

Frühes Screening von Sprachentwicklungsstörungen in der pädiatrischen Praxis

9.30-10.00 German Brandstötter

Phonologische Marker bei Legasthenie

10.00-10.30 Peter Holzinger & German Brandstötter

Effekte von Intensität bei der Therapie kindlicher Sprechapraxie

10.30-11.00 Sandra Wimmer

Sprachlich-kognitives Erscheinungsbild der Alzheimer Demenz

11.00-11.30 Kaffeepause

11.30-13.00

11.30-12.00 Evelyn Krotzer

Elektropalatographie in Diagnostik und Therapie audiogener Artikulationsstörungen

12.00-12.30 Monika Großruck & Judith Kainhofer

Experimentelle Studie zum Erwerb deutscher Wh-Konstruktionen

12.30-13.00 Thomas Kaltenbacher

Evaluation von Lesehilfen zur LRS-Therapie

13.00-13.30 Bettina Fürst, Sabine Laaha, Wolfgang Dressler

Sprachübergreifende Zusammenarbeit in der SLI-Forschung: Das CLAD-Projekt

13.30-15.00 Mittagspause

16 00 Arbeitstreffen KLÖ - Raum wird noch bekanntgegeben

Workshop 'Narrative Strukturen in der Kindersprache'

Samstag, 5. 12. 2009

14.30 – 19.30 h

HS 320 / Mühlbacherhofweg 6 / 1. Stock

Organisatoren: Ralf Vollmann (KFUG) & Peter B. Marschik (MUG)

Die Entwicklung narrativer Fähigkeiten ist Teil des Pragmatikerwerbs. Kinder müssen herausfinden, wie man angemessen Aktanten einführt, Referenz wechselt oder aufrecht erhält oder wie man von einem informellen, kontextgebunden, oraten Stil in einen formelleren, kontextungebundenen, literaten Stil wechselt. Bezeichnend dafür ist beispielsweise die ausschließliche Verwendung eines eigenen Erzähltempus im bairischen Sprachraum – das Präteritum.

Vorträge

14.30-16.30

Vollmann, Ralf & Katrin Bartl & Elisabeth Strutzmann & Nina Grünberger & Peter B. Marschik: Erzählungen 3- bis 6-jähriger Kinder - Hintergrund und Methodologie

Bartl, Katrin & Elisabeth Strutzmann & Nina Grünberger & Ralf Vollmann & Peter B. Marschik: Narrative Strukturen in Erzählungen 3- bis 6-jähriger Kinder

Grünberger, Nina & Elisabeth Strutzmann & Katrin Bartl & Ralf Vollmann & Peter B. Marschik: Aktanteneinführung und -referenz in Erzählungen 3- bis 6-jähriger Kinder

Strutzmann, Elisabeth & Katrin Bartl & Nina Grünberger & Ralf Vollmann & Peter B. Marschik: Tempusgebrauch in Erzählungen 3- bis 6-jähriger Kinder

16.30-17.00 Kaffeepause

17.00-19.00

Swoboda, Elisabeth: Erzählfähigkeit von Kindern mit einer spezifischen Spracherwerbsstörung.

Hepflinger, Sonja & Katrin Bartl & Ralf Vollmann & Peter B. Marschik: Narrative Kompetenz bei einem Kind mit Rett Syndrom - Pilotstudie.

Schwabl, Katharina & Ralf Vollmann & Katharina Wind & Peter B. Marschik: Protoliterate Strukturen in narrativen Texten von Kindergartenkindern mit Migrationshintergrund

Dannerer, Monika: "An einem schönen und sonnigen Tag ..." – Wie Kinder und Jugendliche in schulnahen Erzählsituationen mündliche und schriftliche Erzählanfänge gestalten.

Kontakt

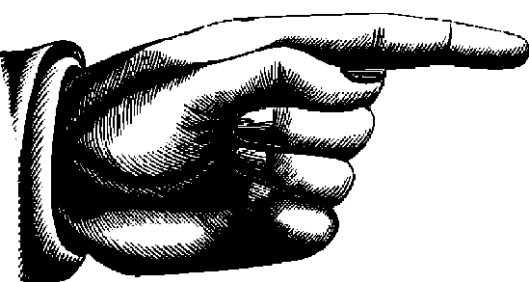
ralf.vollmann@uni-graz.at peter.marschik@meduni-graz.at

elisabeth.swoboda@salzburg.gv.at monika.dannerer@sbg.ac.at

elisabeth.strutzmann@gmail.com nina.gruenberger@gmail.com

katrin.bartl@gmail.com katharina.schwabl@gmail.com

sonja.hepflinger@gmail.com



VerbAl-Workshop Gebärdensprachforschung

Samstag, 5. Dezember 2009 13.30 - 18.00

Österreichische Linguistiktagung

Universität Salzburg, HS 330 (Akademiestr. 26)

Der ganze Nachmittag ist bilingual in Deutsch und ÖGS.

13.30: Finden, Begrüßungen, Technik einrichten, ...

14h: Dr.phil. Daniel Holzinger/Linz

Zusammenhänge zwischen ÖGS-Kompetenzen und Leseverständnis: Ergebnisse einer epidemiologischen Studie

14.30h: Mag.^a Katharina Schalber, MA/Univ. Wien

SOV! Was wissen wir wirklich über die Satzstellung in der ÖGS?

15.00h: Mag.^a Luzia Gansinger und Mag.^a Anna Wiener

Multimediale Translation aus der Schrift- in die Gebärdensprache. Dolmetschung oder Übersetzung?

15.45h Mag.^a Andrea Lackner/Graz

Linguistische Terminologie zur Österreichischen Gebärdensprache. Eine Beschreibung der Bildung(sprozesse) und der definitorischen Strukturen von sprachwissenschaftlichen Begriffen im ULG GebärdensprachlehrerIn **Alternativer Themenvorschlag:** "'Dialogstrukturen' und 'Turn-Taking-

Signale' in der ÖGS. Eine Gesprächsanalyse der Salzburger Variante."

Ca. 16.30 -17.00: Pause

17.00h: aoProf. Dr. Franz Dotter/Univ. Klagenfurt

Lexikalische Ikonizitätstypen aus einem Vergleich der ÖGS mit der Westungarischen GS (FD)

17.30h: Mag.^a Marlene Hilzensauer/Univ. Klagenfurt

Die SignOn-Methode für schriftliches Englisch für GebärdensprachbenutzerInnen

18.00h: Dr.phil. Verena Krausneker/Mag.^a Katharina Schalber, MA /beide Univ. Wien

Linguistische Notizen zu den ZeitzeugInnen-Interviews im Projekt "Gehörlose ÖsterreicherInnen im Nationalsozialismus"

Ab 18.30h eventuell Filmvorführung "Gehörlose ÖsterreicherInnen im Nationalsozialismus"

(www.univie.ac.at/gehoerlos-im.ns). Die Filme sind zweisprachig in ÖGS mit deutschen Untertiteln.

Syntax-Workshop: Mo. 7.12.2009

FB Linguistik

Ort: Hörsaal 335, Akademiestr. 26 (= main conference venue)

Zeit: 09:15 – 17:45

[35 min. gross. Strict timing: 25min. + 10min. discussion]

09:15-09:50	Rothmayr, A. (Wien)	Verbprojektionsanhebung an der Syntax/PF-Schnittstelle
09:50-10:25	Schallert, O. (Marburg)	IPP-Phänomene im Vorarlberger Alemannischen
10:25-10:45	PAUSE	
10:45-11:20	Barany, A. (Wien)	Modalpartikel
11:20-11:55	Öhl, P. (München)	Nochmals zur Distribution der so genannten 'Verbpartikeln' im Deutschen, oder: ? „Vor habe ich das ja nicht gehabt . . .“
11:55-12:30	Schäfer, F. (Stuttgart)	There-insertion and unaccusativity
12:30-14:30	MITTAG	
14:30-15:05	Hinterhölzl, R. (Wien)	"Selbst Adenauer hat für Adenauer gestimmt" - Diskursanaphern und Referenzakte in der Syntax.
15:05-15:40	Kallulli, D. (Wien)	Reflexive games
15:40-16:00	PAUSE	
16:00-16:35	Cognole, F. (Padua)	On the mixed OV/VO system of Mocho.
16:35-17:10	Struckmeier, V. (Köln)	EPP von T und Scrambling: Ein PF-teilbasierter Ansatz
17:10-17:45	Kellert, O. (FU Berlin)	Wh-in situ in exclamatives? A case study of French

Organizers: H.Haider (Salzburg), J.Kainhofer (Salzburg), M.Prinzhorn (Wien).

Visuelle und andere kreative Forschungsmethoden

verbal-Workshop auf der 37. Österreichischen Linguistiktagung, 6. Dezember 2009
Universität Salzburg, Mühlbacherhofweg 6, HS 320

Veranstalterin:

Forschungsgruppe Spracherleben, Universität Wien

spracherleben@forschungsraum.net

<http://www.cis.or.at/spracherleben>

0699 119 03047 (Judith Purkarthofer)

Programm

9:30	Brigitta Busch	<i>Visuelle Zugänge in der Sprachwissenschaft</i>
10:30	Roswitha Breckner	<i>Wahrnehmung von Bildern zwischen Wiedererkennendem' und Leiblichem Sehen'</i>
11:30	<i>Pause</i>	
12:00	Materialien I	<i>Gesammelte Sprachporträts der Forschungsgruppe Spracherleben</i>
12:50	Materialien II	<i>Autobiographische Collagen aus einer Forschungswerkstatt der Gruppe Spracherleben</i>
13:40	Materialien III	<i>Familienlego - Sprachprofile multilingualer und trans- lokaler Paare (Jan Mossakowski & Judith Purkarthofer)</i>
14:30	<i>Pause</i>	
15:00	Abschlussdiskussion	

***Language contact and multilingualism
as a challenge for sociolinguistics and theoretical linguistics***

05.12.2009 - 07.12.2009

Programm / Programme

Samstag, 5.12.2009 Raum 334 (Akademiestraße 26)

Uhr zeit	
10.00-10.10	Mendoza, Imke / Pöll, Bernhard <i>Eröffnung des Workshops</i>
Sprache, Politik und Sprachpolitik / Language, politics and language politics	
10.10-10.35	Wingender, Monika (Gießen) <i>Bilingualismus in den GUS-Staaten heute. Empirische Untersuchungen zum Russischen in russisch-türkischsprachigen Sprachgemeinschaften</i>
10.35-11.00	Benali-Mohammed, Rachid (Oran, Algerien) <i>Tamazight in Algeria - which variety(ies) to standardise?</i>
11.00-11.25	Abulhassan Hassan Bahaa-eddin, Abulhassan (Sohag, Ägypten) <i>Language and identity: impact of globalisation on Arabic</i>
11.25-11.45	Diskussion
11.45-12.00	Pause
12.00-12.25	Brasermann, Petra / Ohnheiser, Ingeborg (Innsbruck) <i>Sprachpflegeinstrumentarien: Frankreich und Polen im Vergleich</i>
12.25-12.50	Doleschal, Ursula (Klagenfurt) <i>Infrastruktur des Slowenischen in Kärnten</i>
12.50-13.05	Diskussion
13.05-14.30	Mittagspause
Spracherwerb / Language acquisition	
14.30-14.55	Kazzazi, Kerstin (Eichstätt) <i>'Ist [ti:] in university dasselbe wie in tea machen?' - Funktion transparenter light verb-Konstruktionen des Farsi</i>
14.55-15.20	Högl, Mirjam (Salzburg) <i>Je parle français? Yo hablo español? Der Einfluss des Französischen auf den Erwerb des pro-drop-Parameters im Spanischen als L3 oder L4</i>
15.20-15.35	Diskussion
15.35-16.00	Jansen, Veronika / Müller, Jasmin / Müller, Natascha (Wuppertal) <i>Code-switching between an OV and VO language: evidence from German-Italian and German-French children</i>
16.00-16.25	Patuto, Marisa (Wuppertal) <i>Intra-sentential Code-switching im bilingualen Erstspracherwerb: die Distribution von lexikalischen und funktionalen Kategorien und die Rolle der Sprachdominanz</i>
16.25-16.40	Diskussion
16.40-17.10	Pause
Grammatischer Transfer? / Grammatical transfer?	
17.10-17.35	Döhla, Hans Jörg (Zürich) <i>Differential object marking in some American Indian languages- contact induced replication and convergence or internal development?</i>
17.35-18.00	Heeg, Dagmar (Salzburg) <i>Entlehnung eines deutschen Modalverbs: Modalverb drbiti im Alttschechischen und Sorbischen</i>
18.00-18.25	Brehmer, Bernhard / Czachör, Agnieszka (Hamburg) <i>Kopula-Konstruktionen in Kontaktvarietäten des Polnischen</i>

18.25- 18.45	Diskussion
-----------------	------------

Sonntag, 6.12.2009 Raum 334 (Akademiestraße 26)

Sprachkontakt zwischen eng verwandten Sprachen / Language contact between closely related languages

9.00-9.25	Reuther, Tilmann (Klagenfurt) <i>Ukrainisch-russische Zweisprachigkeit in der Ukraine</i>
9.25-9.50	Rabus, Achim (Freiburg, Deutschland) <i>Innerslavischer Kontakt: Sprach- oder Dialektkontakt?</i>
9.50- 10.05	Diskussion
10.05- 10.30	Zeller, Sviatlana / Tesch, Jan Patrick (Oldenburg) <i>Der Zusammenhang von morphologischer und lautlicher Variation in weißrussischem Sprachkontakt</i>
10.30- 10.55	Frias Conde, Xavier (Madrid, Spanien) <i>An overview of linguistic substitution in Asturias (Spain)</i>
10.55- 11.10	Diskussion
11.10- 11.25	Pause

Bedrohte Varietäten / Endangered varieties

11.25- 11.50	Dum-Tragut, Jasmine / Pfeifer, Simone (Salzburg) <i>Die Chronik eines angekündigten Todes: "K'aghak'ac'i" in Jerusalem</i>
11.50- 12.15	Doppelbauer, Max (Wien) <i>Die Sprachen der Gitanos in Spanien</i>
12.15- 12.30	Diskussion
12.30- 14.00	Mittagspause
14.00- 14.25	Pabst, Christiane M. (Wien) <i>Scheintod und Vitalisierung eines deutschsprachigen Dialekts in Brasilien</i>
14.25- 14.50	Ladilova, Anna (Gießen) <i>Sprachkontaktsituation der Wolgadeutschen in Argentinien</i>
14.50- 15.05	Diskussion
15.05- 15.30	Jungbluth, Anja (Gießen) <i>Sprachkontakt Englisch-Spanisch in Samaná</i>
15.30- 15.55	Slezák, Edith (Regensburg) <i>Code-switching phenomena among Franco-Americans: indicators of language loss</i>
15.55- 16.10	Diskussion
16.10- 16.40	Pause

Mehrsprachigkeit und Interkulturalität / Multilingualism and cross-cultural communication

16.40- 17.05	Lavric, Eva (Innsbruck) <i>Multilingualism in football</i>
17.05- 17.30	Nyvtová, Dana / Podolyan, Ilona <i>Czech and Ukrainian communication partners: a contrastive ethno-linguistic research</i>
17.30- 17.55	Gregersen, Tammy (Cedar Falls/Iowa, USA) <i>Gestural Codeswitching</i>
17.55- 18.15	Diskussion

Montag, 7.12.2009 Raum 334 (Akademiestraße 26)

Indigene Sprachen Südamerikas / Indigenous languages of Southern America	
9.00-9.25	Bolanos-Quinez, Katherine (Austin, USA) <i>Documentation of Linguistic Contact in Kakua, a language of Northwest Amazonia</i>
9.25-9.35	Diskussion
Mehrsprachigkeit im Mittelalter und in der frühen Neuzeit / Multilingualism in the Middle Ages and in the Early modern times	
9.35-10.00	Schwägerl-Melchior, Verena (München) <i>'Gestire il plurilinguismo' - Mehrsprachige Verwaltungspraxen im spanischen Vizekönigreich Neapel (1550-1600) und Ansätze zu deren Rekonstruktion</i>
10.00-10.25	Hofinger, Bernadette (Salzburg) <i>Sprachkompetenz und Mehrsprachigkeit in der Frühen Neuzeit - eine syntaktische Analyse aus generativer Sicht</i>
10.25-10.50	Schendl, Herbert (Wien) <i>Mehrsprachigkeit und Code-switching im englischen Mittelalter: Daten und Probleme</i>
10.50-11.15	Diskussion
11.15-11.30	Pause
Lexikalische Entlehnung / Lexical borrowing	
11.30-11.55	Luschützky, Hans Christian / Kiyosawa, Kaori (Wien) <i>Germanismen im japanischen Medizinerjargon</i>
11.55-12.20	Onysko, Alexander / Winter-Froemel, Esme (Innsbruck / Tübingen) <i>Necessary loans - luxury loans? Explaining the pragmatic dimension of borrowing</i>
12.20-12.35	Diskussion

Programm des Workshops „Sprache-Bildung-Bildungsstandards-Migration“

Ort: Universität Salzburg - Akademiestraße 26 **HS 335** - **Zeit:** Sonntag, 6.12.2009

Organisatoren: Rudolf Muhr (Universität Graz) / Gudrun Biffl (Donau-Universität Krems)

10.00-10.15	1. Gudrun Biffl / Rudolf Muhr	Donauuniversität Krems / Univ. Graz	Eröffnung des Workshops - Einleitung
10.15-10.45	2. Elisabeth Stanzl-Tischler	BIFIE Graz	Frühe sprachliche Förderung im Kindergarten: Maßnahmen und Evaluationsbefunde
10.45-11.30	3. Simone Breit / Helga Längauer-Hohengaßner	BIFIE Salzburg	Bildungsstandards Deutsch: Konzeption und Erfahrungen aus der Baseline-Testung
11.30-12.00	4. Gerhard Habringer	PH OÖ	Die Bildungsstandards Deutsch 8: Das Kompetenzmodell: Was es leisten und was es nicht leisten kann. Erste Erfahrungen aus den Pilottestungen und der bisherigen Implementierung
12.00-12.30	5. Elfie Fleck	BMUKK	Sprachförderung in der Schule: gesetzliche und organisatorische Rahmenbedingungen
12.30-13.00	6. Rudolf Muhr	Univ. Graz	Die neuen Sprachstandards - Theoretische und praktische Aspekte einer weitreichenden schulischen Maßnahme.
13.00-14.00	Mittagspause		
14.00-14.30	7. Wilfried Weiss	BFI Wien	Zunehmende Mehrsprachigkeit im Gefolge der Migration als Herausforderung für die Erwachsenenbildung
14.30-15.00	8. Mario Rieder	VHS Wien	Kann die Erwachsenenbildung die Versäumnisse der Erstausbildung wettmachen? am Beispiel der Sprache
15.00-15.30	9. Fritz, Thomas	VHS Wien Kompetenzzentrum Migration	Welche Rolle spielt die schichtspezifische Sprachkompetenz und welche die Mehrsprachigkeit für die Aus- und Weiterbildungschancen: Erfahrungen mit MigrantInnen in Wien
15.30-16.00	10. Gudrun Biffl	Donau-Univ. Krems	Universitäre Weiterbildung und die Rolle der Sprachkenntnisse